



CANADA

TREATY SERIES 1982 No. 3 RECUEIL DES TRAITÉS

---

## ECONOMIC COOPERATION

Protocol between CANADA and the EUROPEAN COAL AND STEEL  
COMMUNITY (ECSC)

Brussels, July 26, 1976

In force February 1, 1982

---

## COOPÉRATION ÉCONOMIQUE

Protocole entre le CANADA et la COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE  
DU CHARBON ET DE L'ACIER

Bruxelles, le 26 juillet 1976

En vigueur le 1<sup>er</sup> février 1982

---

LEGAL LIBRARY  
DEPT. OF EXTERNAL AFFAIRS  
BIBLIOTHÈQUE IUP QUE  
MIN. DES AFFAIRES EXTERIEURES







CANADA

TREATY SERIES 1982 No. 3 RECUEIL DES TRAITÉS

## ECONOMIC COOPERATION

Protocol between CANADA and the EUROPEAN COAL AND STEEL  
COMMUNITY (ECSC)

Brussels, July 26, 1976

In force February 1, 1982

## COOPÉRATION ÉCONOMIQUE

Protocole entre le CANADA et la COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE  
DU CHARBON ET DE L'ACIER

Bruxelles, le 26 juillet 1976

En vigueur le 1<sup>er</sup> février 1982

QUEEN'S PRINTER FOR CANADA  
IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE CANADA  
OTTAWA, 1987

43 257 095  
6 232 9359

43 257 094  
6 232 9347

PROTOCOL CONCERNING COMMERCIAL AND ECONOMIC CO-OPERATION BETWEEN CANADA AND THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY (ECSC)

THE GOVERNMENT OF CANADA,

of the one part, and

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES, ON BEHALF OF THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY, AND

THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF BELGIUM,  
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF DENMARK,  
THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,  
THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC,  
THE GOVERNMENT OF IRELAND,  
THE GOVERNMENT OF THE ITALIAN REPUBLIC,  
THE GOVERNMENT OF THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG,  
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,  
THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND,

of the other part,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1

The provisions of Articles I to V inclusive of the Framework Agreement for Commercial and Economic Cooperation between Canada and the European Communities, signed at Ottawa, on 6 July 1976,<sup>(1)</sup> shall also apply in the matters covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community.

ARTICLE 2

This Protocol shall apply to the territory of Canada and to the territories to which the Treaty establishing the European Coal and Steel Community applies, on the conditions laid down in that Treaty.

<sup>(1)</sup> Treaty Series 1976 No. 35



**PROTOCOLE CONCERNANT LA CO-OPÉRATION COMMERCIAL ET ÉCONOMIQUE ENTRE LE CANADA ET LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER (CECA)**

LE GOUVERNEMENT DU CANADA,

d'une part, et

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES, AU NOM DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER, ET

LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE,  
LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE DANEMARK,  
LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE,  
LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE,  
LE GOUVERNEMENT DE L'IRLANDE,  
LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE,  
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG,  
LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DES PAYS-BAS,  
LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI DE GRANDE BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD,

d'autre part,

SONT CONVENUS DES DISPOSITIONS QUI SUIVENT:

ARTICLE 1

Les articles I à V de l'accord-cadre de coopération commerciale et économique entre le Canada et les Communautés européennes, signé à Ottawa, le 6 juillet 1976,<sup>(1)</sup> s'appliquent également aux domaines couverts par le traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier.

ARTICLE 2

Le présent protocole s'applique, d'une part, au territoire du Canada et, d'autre part, aux territoires où le traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier est applicable, dans les conditions prévues par ce traité.

<sup>(1)</sup> Recueil des Traités 1976 N° 35.

ARTICLE 3

This Protocol shall enter into force on the first day of the month following that during which the Contracting Parties have notified each other of the completion of the procedures necessary for this purpose. It shall cease to apply if the Framework Agreement referred to in Article 1 is denounced.

ARTICLE 4

This Protocol is drawn up in two copies in the English, French, Danish, Dutch, German and Italian languages, each of these texts being equally authentic.

DONE at Brussels on the twenty-sixth day of July in the year one thousand nine hundred and seventy-six.



## ARTICLE 3

Le présent protocole entre en vigueur le premier jour du mois suivant la date à laquelle les parties contractantes se sont notifiées l'accomplissement des procédures nécessaires à cet effet. Il cesse d'être applicable au cas où est dénoncé l'accord-cadre visé à l'article 1.

## ARTICLE 4

Le présent protocole est rédigé en deux exemplaires en langues anglaise, française, allemande, danoise, italienne et néerlandaise, chacun de ces textes faisant également foi.

FAIT à Bruxelles, le vingt-six juillet mil neuf cent soixante-seize.







LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20092671 8

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1988

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa, (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue E3-1982/3  
ISBN 0-660-53988-8

au Canada: 3.00  
à l'étranger: 3.60

Prix sujet à changement sans préavis

© Minister of Supply and Services Canada 1988

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. E3-1982/3  
ISBN 0-660-53988-8

Canada: 3.00  
Other countries: 3.60

Price subject to change without notice





